

## เรื่อง ภาษาถิ่นลานกระบือ



### รายละเอียด

ภาษาถิ่น หมายถึง ภาษาที่ใช้ในท้องถิ่นหนึ่งของประเทศไทย ในประเทศไทยมีภาษาถิ่นอีสาน ภาษาถิ่นใต้ และภาษาถิ่นเหนือ ที่เรียกกันว่าภาษาล้านนา ภาษาถิ่นเป็นภาษาเดียวกับภาษาไทย แต่มีลักษณะบางอย่างแตกต่างผิดเพี้ยนไปจากภาษากลาง และความแตกต่างนั้น มักเป็นระบบ เช่น คำที่ใช้ภาษากรุงเทพฯใช้ ร ภาษาเหนือจะเป็น ฮ เช่นคำว่า รัก เป็นฮัก คำว่า เรือน เป็นเฮือน คำว่า ร้อง เป็น ฮ้อง เป็นต้น ในแต่ละภาษาถิ่น จะมีภาษาถิ่นย่อยลงไปอีก ภาษาถิ่นทุกภาษาเป็นภาษาที่สำคัญในภาษาไทย เพราะเป็นภาษาที่บันทึกเรื่องราวประสบการณ์ และวัฒนธรรม ทุกแขนงของท้องถิ่น เราจึงควรรักษาภาษาถิ่นทุกถิ่นไว้ใช้ให้ถูกต้องเพื่อเป็นมรดกของชาติสืบไป

ลานกระบือเป็นอำเภอหนึ่งของจังหวัดกำแพงเพชร ที่มี น้ามันอันเป็นทรัพยากรธรรมชาติใต้พื้นดิน วัฒนธรรม ประเพณีพื้นบ้าน มีหัตถกรรมพื้นบ้าน ภูมิปัญญาท้องถิ่น และภาษาถิ่นที่มีความเหมือนและคล้ายกับภาษาถิ่น

ทั้งของพราวนกระต่ายและสุโขทัย จากหนังสือที่ระลึกวันเปิดอาคารเทศบาลตำบลพราวนกระต่าย ได้กล่าวถึงภาษาถิ่นว่า ภาษาไทยบนถนนพระร่วง หมายถึงภาษาที่ใช้สื่อสารกันระหว่างสองข้างทางบนถนนนี้ และมีวิวัฒนาการทางภาษาจนเป็นเอกลักษณ์ มีสำเนียงแตกต่างกันบ้างตามสภาพของท้องถิ่นนั้น จากการสำรวจพบว่าพื้นที่ที่ใช้ภาษา พราวนกระต่ายจะมีอยู่ทั่วไปบริเวณอำเภอเมืองกำแพงเพชร อำเภอพราวนกระต่าย อำเภอลานกระบือ อำเภอเมืองตาก อำเภอกงไกรลาศ อำเภอเมืองสุโขทัย อำเภอคีรีมาศ และอำเภอ บ้านด่านลานหอย

ดังนั้นภาษาถิ่นลานกระบือ จึงมีลักษณะคล้ายและเหมือนกับภาษาถิ่นของอำเภอต่างๆ ตามที่คณะสำรวจกล่าวถึง แต่ภาษาถิ่นลานกระบือจะมีพยัญชนะบางคำที่ออกเสียงเพี้ยนไป เช่น พยัญชนะ ช จะออกเสียง เป็น ซ เช่น

ช่วย	ออกเสียงเป็น	ช่วย
ไช้	“	ไช้
ผู้ชาย	“	ผู้ชาย
ช้าย	“	ช้าย

ลักษณะของภาษาถิ่นลานกระบือ จะเป็นลักษณะคล้ายกับภาษาถิ่นของสุโขทัยมากกว่าภาษาถิ่นพราวนกระต่าย แต่ก็ไม่แตกต่างจากภาษาถิ่นพราวนกระต่ายมากนัก ทั้งนี้อาจเป็นเพราะความใกล้ชิดกันทางด้านภูมิประเทศ และเครือญาติใกล้ชิดกัน

ตัวอย่างคำภาษาถิ่นลานกระบือ เช่น

ล้มกลิ้งลงกับพื้น	ภาษาถิ่นพราวนกระต่ายคือ	กลิ้งชะหลุน
ล้มกลิ้งลงกับพื้น	ภาษาถิ่นลานกระบือคือ	คว่ำข้าวเม่า
กอนดินในทุ่งนา	ภาษาถิ่นลานกระบือคือ	กอนขี้แต่
รถมอเตอร์ไซด์	ภาษาถิ่นลานกระบือคือ	รถเครื่อง
เล่นหมากเก็บ	ภาษาถิ่นลานกระบือคือ	เล่นหมากเก็บ
ตรงโน้น	ภาษาถิ่นลานกระบือคือ	ไต้่นะ
ใกล้	ภาษาถิ่นลานกระบือคือ	ไต้่นิ
จอบขุดดิน	ภาษาถิ่นลานกระบือคือ	กระบัก
ตุ๊กแก	ภาษาถิ่นลานกระบือคือ	ตอดตอ
ลูกนา	ภาษาถิ่นลานกระบือคือ	ตุ๊กกะเตี้ย
เป็นหลุมบ่อหลุมใหญ่	ภาษาถิ่นลานกระบือคือ	กระบวก
เป็นหลุมบ่อเล็ก	ภาษาถิ่นลานกระบือคือ	กระบัว

ลักษณะของภาษาถิ่นลานกระบือ คือ

1. เป็นวัฒนธรรมทางภาษา ใกล้เคียงกับภาษากลาง มีแตกต่างและเพี้ยนไปจากภาษากลาง เช่นเดียวกับภาษาถิ่นของอำเภอพรานกระต่าย เช่น

เสื่อ	เพี้ยนเป็น	เสื่อ
เสื่อ	เพี้ยนเป็น	เสื่อ
ข้าวสาร	เพี้ยนเป็น	ข้าวสำน
หนังสือ	เพี้ยนเป็น	นังสื่อ
คนสวย	เพี้ยนเป็น	คนส่วย
มังคิ	เพี้ยนเป็น	มังอิ
ไปชิวะ	เพี้ยนเป็น	ไปชิ
ไปไหนเล่า	เพี้ยนเป็น	ไปไหนหลา
มังคิ	เพี้ยนเป็น	มังอิ

2. เป็นภาษาถิ่นที่ใช้แพร่หลายในหมู่คนพื้นบ้านลานกระบือ และยังใช้อยู่จนปัจจุบันนี้

ฝรั่ง	ความหมายคือ	ฝรั่ง(ผลไม้)
น้ำแห่น	“	น้อยหนา
ยู่	“	ผลึก, ดัน
พัก	“	ผลึกให้ลุ่ม
โต	“	สิ่งของที่อยู่ที่ไกล
ตรงโน้น	“	สิ่งของที่อยู่ที่ไกล
เนี่ยะ	“	ตรงนี้
ยัง	“	หยุด
ตะพึด	“	กั้นไว้, กักไว้
ไม้แง่ม	“	ไม้สอยผลไม้
งวม	“	ครอบ,สวม
แงะ	“	เหลียวหน้ามาดู
กะบก	“	จอบ
กะจอบ	“	เสียม
คุโยน	“	ภาชนะชนิดหนึ่งสานด้วยไม้ไผ่ยาวด้วยชันใช้ตักน้ำจากบ่อ
กะต่าง	“	ชุด
อีมุย	“	ถึงน้ำ
ตุ๊กแก้ม	“	ชวาน
ลูกแอ	“	จิ้งจก
แมงกะปี่	“	ลูกกระปือ
ตุ๊กกะเตี้ย	“	ผีเสื้อ
ลูกโจ	ความหมายคือ	ลูกน้ำ
หยุด	“	ลูกสุนัข
กากหมู	“	ไม่กรอบ
แมงอีหนืด	“	หนังหมูทอดพอง
		จิ้งหรีด

3. คำสร้อย ใช้เสียงดนตรีในการขึ้น หรือจบประโยคในการสนทนา

ภาษากลาง	ภาษาลานกระบือ
ซีเรา	อีหล่าว
นั่น	ฮ่าน
ไปไหนมา	ไปไหนมาหล่า,ไปไหนมาแล้ว
เออะ	เฮอะ ( ไปกันเฮอะ)
เอาซิ	เอาฮิ
ก้าย	คำลงท้ายจบประโยคในการพูด
หล่า	สร้อยคำพูดหลังจบประโยคคำถาม

4. ภาษาเปลี่ยนไป

อยู่ที่นี้	โตนี้
อยู่โน้น	โต้นะ

**ภาษาลานกระบือ**

ภาษาถิ่น	คำอ่าน	ภาษากลาง/ความหมาย
กงล้อ,กงรถ	กง - ล้อ, กง - รถ	ล้อรถ
กงแนว	กง - แนว	ตรงไป
กระเจิง	กะ - เจิง	กระจาย
กะตำ	กะ - ตำ	ตะกร้า
กะลั้ง	กะ - ลั้ง	ลั้งใส่ของ
กะบวย	กะ - บวย	ที่ตักน้ำ
กะบัก	กะ - บัก	จอบ
กะปีบ	กะ - ปีบ	ปีบน้ำ
กะมั่ง	กะ - มั่ง	กาละมั่ง
คว่าข้าวเม่า	คว่า- ข้าว -เม่า	ลัม กลิ้งไป
ก้วยตึงหง	ก้วย - ตึง - หง	นั่งไขว่ห้าง
ก้อนเช่า	ก้อน - เช่า	ก้อนดินวางเป็นเส้น 3 ก้อนใช้หุงข้าว
กระบวย	กะ - บวย	กะบวยตักน้ำ
กะจ้อน	กะ - จ้อน	กระแต
กะซุก	กะ - ซุก	เสื่อหักมุม(เสื่อชนิดหนึ่งเหมือนบุงกีชนกัน
กะเตียด	กะ - เตียด	เอาของวางที่เอวแล้วเดินๆไป
กะต้อ	กะ - ต้อ	กระโหลงโง้งวิดน้ำ
กะต้อนกะแต้น	กะ - ต้อน - กะ - แต้น	ไม่เรียบ ไม่สม่ำเสมอ
กะต้อนกะแต้น	กะ - ต้อน - กะ - แต้น	ไม่เป็นชั้นเป็นอัน
กะต้าย	กะ - ต้าย	กระต้าย
กะเท็ด	กะ - เท็ด	เลื่อน ,เคลื่อนที่

กะทุนลื้อ	กะ - ทุน - ลื้อ	หลังคาลื้อเกวียนสานด้วยไม้ไผ่กุดด้วยใบตอง
กะบัก	กะ - บัก	จอบ
กะบวกกะบัว	กะ - บวก - กะ บัว	เป็นหลุมเป็นบ่อ
กะบัว	กะ - บัว	ยุบเป็นรอยควาย
กะบ๊ะ	กะ - บ๊ะ	ถาดใส่ข้าว
กะเบือะ	กะ - เบือะ	เป็นก้อนใหญ่
กะฟือ	กะ - ฟือ	พัด
กะเส้นเต	กะ - เส้น - เต	กระแตตัวเล็กๆ
กะโล่	กะ - โล่	ไม้สานสำหรับใส่ข้าว
กะโหลกกะลา	กะ - โหลก - กะ - ลา	กะลามะพร้าว
กิงกำ	กิง - กำ	กิงกำ
กินจู้จิ้งจ	กิน - จู้ - จิง - จิง	กินกับข้าวมาก
กินเดิบ	กิน - เดิบ	กิน ข้าวได้มาก
กุกๆ	กุก - กุก	เรียกไก่ให้มา
แกวนไฟ	แกวน - ไฟ	จุดไฟสกัดกันไม่ให้ไปลามมา
โกรกไม้	โกรก - ไม้	เลื่อยไม้
ไก้ๆ	ไก้ - ไก้	เรียกไก่
ไก่อ	ไก่อ	ไก่อ
ไก่อตักกะตัก	ไก่อ - ตัก - กะ - ตัก	ไก่อตักเมียตักใจร้อง
ก้อไฟ	ก้อ - ไฟ	ก้อกองไฟ
กล่าวโทษ	กล่าว - โทด	โทษ
ขนมคู้	ขะ- หมม - คู้	ปาห้องโก
ข้าวเกียบโป่ง	ข้าว - เกียบ - โป่ง	ข้าวเกรียบว่าว
ชีโก๊ะ	ชี - โก๊ะ	ชีหัว
ชีเทอ	ชี - เทอ	คนสมองไม่ดี - มีดไม่คม
ชีตะเก็ด	ชี - ตะ - เก็ด	ไม้เชื้อไฟ
ขึ้นกะปุมกะปิม	ขึ้น - กะ - ปุม - กะ - ปิม	ขึ้นปริ, ฟุงจะแตกปริ
ไขว	ไขว	ไขว่ห้าง
เขยิบ	ขะ - เขยิบ	การเคลื่อนตัวเข้า - ออกโดยไม่ยกกัน
ควายฮืด	ควาย - ฮืด	ควายขวิด
คว่ำขำเมา	คว่ำ - ขำ - เมา	ล้มคว่ำ
คุย	คุย	เป็นเนินชายทุ่งนา
คุยซ่าย	คุย - ซ่าย	ต้นกุยซ่าย
งบน้ำอ้อย	งบ - น้ำ - อ้อย	น้ำอ้อยที่หยอดเป็นแผ่นทรง
จัว	จัว	จิว
แงะ	แงะ	หันไปมอง
เงิง	เงิง	ทับกันไม่สนิท
โงนเงน	โงน - เงน	จะล้มลง -ฐานไม่แน่น
จ๊กดิน	จ๊ก - ดิน	ขุดดิน
จริงไม้	จิง - ไม้	จริงหรือไม่จริง
จั้ง	จั้ง	ถูก เจอ
จั้งจั้ง	จั้ง - จั้ง	มากมาย

จิ้งเหลน	จิ้ง - เหลน	จิ้งเหลน
จุกกะจี	จุก - กะ - จี	ตัวด้วงหรือแมลงที่เกิดจาก
เจิงเลิง	เจิง - เลิง	น้ำมากเกินไป
เจินทาง	เจิน - ทาง	หลงทางเดิน
โจ้จ	โจ้ - โจ้	เรียกลูกหมา
ชะมุก	ชะ - มุก	กินมูมมาม ไม่เรียบร้อย
ชะโลกโกกเกก	ชะ - โลก - ก๊ก - เก๊ก	หุบเขาที่มีหินมาก
ชู้หั่ว	ชู้ - หั่ว	สระผสม
ช๊กม๊ก	ช๊ก - ม๊ก	สกปรก
ดอกกระดาศ	ดอก - กระ - ดาด	ดอกเฟื่องฟ้า
ดักตุ้ม	ดัก - ตุ้ม	การจับปลาด้วย เครื่องจักสาน
ดั่งกางเกง	ดั่ง - กาง - เกง	เป้า กางเกง
เดี้ยะจ	เดี้ยะ - เดี้ยะ	ดูให้หยุดการกระทำ
เดินโดกเดก	เดิน - โดก - เดก	เดินไปเดินมา
ไต่ยนิ	ไต่ย - นิ	ใกล้ๆนี้
ตรงโน้น	ตรง - โน้น	ตรงนั้น
ตะงุดจ	ตะ - งุด - ตะ - งุด	โมโหตะหงุดตะหงิด
ตักใจ	ตัก - ใจ	ตักใจ
ตอดตอ	ตอด - ตอ	ตักแก
ตะไเก	ตะ - ไเก	กรรไกร
ตุ๊กแก้ม	ตุ๊ก - แก้ม	จิ้งจก
ตะคั่นตะครอ	ตะ - คั่น - ตะ - คอ	อาการครั่นเนื้อครั่น ตัวเหมือนจะเป็นไข้
ตะปั้ง	ตะ - ปั้ง	เครื่องเงินสำหรับปิด อวัยวะเพศเด็กผู้หญิง
ตะรูน	ตะ - รูน	ฟุ้งตัวออกไป, รีบร้อน
ตะวัก	ตะ - วัก	กะลาม่าทำเป็น รูปช้อนตักข้าว
ตุ๊กกะเตียม	ตุ๊ก - กะ - เตียม	จุกกะจี
ตุ๊กกะเต็ง	ตุ๊ก - กะ - เต็ง	กระดานหก
ดิน	ดิน	เนืองออก
ตกกะเตี้ย	ตก - กะ - เตี้ย	ลูกน้ำ
แตกกระแห่ง	แตก - ระ - แห่ง	ผิวแตก
ถะร้อง	ถะ - ร้อง	ป่าที่ดำ
ถั่วไก่	ถั่ว - ไก่	ถั่วเขียว
ถาด	ถาด	กระทกให้ ควายไปทางขวา
ถูง	ถูงยาง	ถูงพลาสติกใส่ของ
ทอด	ทอด	ทำนบ
ห้องเปาะ	ห้อง - เปาะ	ห้องเสี้ย
ถ้อยลงมา	ถ้อย - ลง - มา	เลื่อนของ ลงมาจากที่สูง
แทงคอน	แทง - คอน	เทิน เทิน วางของซ้อนกัน
นกก้อด	นก - ก้อด	ไปเข้ามิด
		นกประหลอด

นกอีตุ้ม	นก - อี - ตุ้ม	นกตะลุ่ม
นอนแอ้งแม้ง	นอน - แอ้ง - แม้ง	นอนหมดเรี่ยว หมดแรง
นอนไขว่ห้าง	นอน - ไขว่ - ห้าง	นอนยกเข้า ขาทับซ้อนกัน
นอนแผ่หล้า	นอน - แผ่ - หล้า	นอนหงายหมดอาลัย
นอนเอก ชะเน็ก	นอน - เอก - ชะ - เน็ก	นอนหงายอย่างสบายใจ
หน่อไม้	หน่อ - ไม้	หน่อไม้ไผ่
น้ำแห่น	น้ำ - แห่น	น้อยหน้า
นุง	นุง	ขึ้นไม่กรอบ
โน้หน	โน้หน	ไกลลิบ
บ้องหู่	บ้อง - หู่	ไบหู่
บะเลอบะล่า	บะ - เลอ - บะ - ล่า	ใหญ่โต
ปลาตึกคลัก	ปลา - ตึก - คลัก	ปลาที่อยู่ในหนองน้ำ ไกล้จะแห้ง
ปลาบัวน	ปลา - บัวน	ปลาขึ้นมาหายใจ บนผิวน้ำ
ปลาแฮ็ด	ปลา - แฮ็ด	ทอดมันปลา
ปลาหง	ปลา - หง	ปลาตัวเล็ก ๆ, ลูกปลาตัวแดง ๆ
บีกกะเดก	บีก - กะ - เดก	ขาหัก
ปูก้ามเทอ	ปู - ก้าม - เทอ	ปูก้ามใหญ่
ปูก้ามเท็ง	ปู - ก้าม - เท็ง	ปูตัวผู้ก้ามใหญ่
เป็นดุ้น	เป็น - ดุ้น	เป็นท่อน
เปรี้ยว	เปรี้ยว	ไม่เชื่อง
เปิดหน้าถัง	เปิด - หน้า - ถัง	เปิดประตูที่เป็นแผ่นพับ
แป๊ะเข้ามา	แป๊ะ - เข้า - มา	อาศัยเข้ามาด้วย
พักไให้	พัก - ไให้	มะระ
ผ้าคะม้า	ผ้า - คะ - ม้า	ผ้าขาวม้า
ผ้าห่มเข้า	ผ้า - ห่อ - เข้า	ผ้าขนหนู
ผ้าอืดเยว	ผ้า - อี - เตียว	ผ้าที่พันหม้อหนึ่งข้าวเหนียว
โผผ	โผ - ผ	เหนียวล้าแทบหมดแรง
ฝนกุ่ม	ฝน - กุ่ม	ฝนตกนานมาก(เมฆครึ้ม)
ฝนตกฉ่อฉ่อ	ฝน - ตก - ฉ่อ - ฉ่อ	ฝนตกพรัๆ
ฝนมีด	ฝน - มีด	ลับมีด
ฟ้าทะแหลบ	ฟ้า - ทะ - แหลบ	ฟ้าแลบ
ฝรั้ง	ฝะ - หรั้ง	ฝรั้ง(ผลไม้)
ม้วนกระลอก	ม้วน - กระ - ลอก	อาการดินยังไม่ตาย
มอง	มอง	ครกกระเดื่องตำข้าว
มะเขือรีน	มะ - เขื่อ - รีน	มะเขือรีน
พุดทรา	พุด - ทรา	พุดทรา
มัวอืดัว	มัว - อี - ตัว	ตุลุมุ่นุ่นวาย
มาฮี	มา - ฮี	มาฮี
แมงแสบ	แมง - แสบ	แมลงสาบ
แมงอีทอง	แมง - อี - ทอง	แมลงทับ

ไม้	ไม้	โผล่ขึ้นมา
ไม้กระตัก	ไม้ - กระ - ตัก	ไม้ที่อนขนาดเหมาะมือ
ไม้เท้าเอว	ไม้ - เท้า - เอว	ไม้ยืนเรือนล้อ
ไม้แง่ม	ไม้ - แง่ม	ไม้สอยผลไม้
ยุ่ย	ยุ่ย	ยุ่ยสลาย, เปื่อย
หยุด	หยุด	เที่ยวเย็น
รถเครื่อง	รถ - เครื่อง	รถมอเตอร์ไซด์
รถอีเลื่อ	รถ - อี - เลื่อ	รถไถนา
ลอกควาย	ลอก - ควาย	กระดิ่งแขวนคอควาย
ล้อกะแทะ	ล้อ - กะ - แทะ	ล้อที่มีเหล็กหุ้มหน้ากง
ลอยกะเผื่อเห	ลอย - กะ - เผื่อ -	ของลอยอยู่ในน้ำ มากมาย
ล้อ	เหลือ	
ล้ออีแ่ว	ล้อ - อี - แ่ว	ล้อหมุน
ลากแตกลาก	ลาก - แตก - ลาก -	อาเจียนมากๆ
แต่น	แต่น	
ลินเตา	ลิน - เตา	รังผึ้งสำหรับ
		ใส่ถ่านในเตา
ลิว	ลิว	โยนหรือเหวี่ยง
ลูกโจ้	ลูก - โจ้	ลูกหมา
ลูกต่อม	ลูก - ต่อม	ลูกช้าง
ลุ่มหลู่	ลุ่ม - หลู่	ใกล้แจ้งใกล้สว่าง
ลูกหนัง	ลูก - หนัง	ลูกกระสุนดินเหนียว
ลูกอิฐ	ลูก - อิฐ	ลูกหิน
ลูกแอ	ลูก - แอ	ลูกควาย
แวง	แวง	เลียวกลับ
สลาง	สะ - หลาง	ที่นั่งข้าวเหนียว
เส้นหนังร้อน	เส้น - หนัง - ร้อน	อุ่นเส้น, เส้นแกงร้อน
เสือก	สะ - เอ็ก	อาหารชนิดหนึ่ง
		คล้ายๆกับห่อหมกใส่ไข่
เสื่อ	เสื่อ	เสื่อปูนอน
เสือกกะตี	เสือก - กะ - ตี	ว่ายนํ้าภายหลัง
เสื่อตบตุต	เสื่อ - ตบ - ตุต	ดั่งดักแด้
หญ้าก้อน	หญ้า - ก้อน	หญ้าเจ้าชู้
หนังปะแต๊ะ	หนัง - ปะ - แต๊ะ	เชือกที่ใช้หนังวัวหรือ
		หนังควายมาทำเป็นเป็นเกลียว
หม้อกา	หม้อ - กา	กาดม่น้ำร้อน
หมากเก็บ	หมาก - เก็บ	หมากเก็บ
หมู่	หมู่	หมู
หมู่บ้าน	หมู - บ้าน	หมู่บ้าน
หยอดขิงขาง	หยอด - ขิง - ขาง	แมลงวันหยอดไข่
ยั้งก้อน	ยั้ง - ก้อน	หยุดก่อน
หล้าย	หล้าย	คลองน้ำเล็ก
หวานเห่	หวาน - เห่	ทอดเห
หอบแฮกๆ	หอบ - แฮก - แฮก	เหนื่อยจนหอบมากๆ
หอยแกลบ	หอย - แกลบ	หอยกาบ



หางโกน	หาง – โกน	เชือกที่ร้อยอ้อมควายไถนา
โหก	โหก	ใส่ควายกลับ
เหียนไส้	เหียนไส้	อาการคลื่นไส้
อ้อม	อ้อม	สายรัดวัว – ควายไว้ไถนา
อึดตะวัด	อึด – ตะ – วัด	ควายวิ่งหรือคนไม่อยู่ในกรอบ
อิจิ	อ๊ะ – จิ	แมลงกูดจิ
อิจิว	อ๊ะ – ชิว	ปลาชิว
อึดึก	อ๊ะ – ดึก	ปลาดุก
อึด	อ๊ะ – ดิ	ปลากกระดี่
อโฝง	อ๊ะ – โฝง	กระบอกไม้เล็กๆใส่
		ลูกไม้กระทุ้งแล้วเกิดเสียงดัง
อ็ช้อง	อ๊ะ – ช้อง	ตะช้อง
อ็นึ่ง	อ๊ะ – นึ่ง	ตัวนึ่งของผีเสื้อ
อ็รอย	อ๊ะ – รอย	เครื่องรอยขนมจีน
อ็หง	อ๊ะ – หง	เครื่องช้อนปลา
อ็หนีด	อ๊ะ – หนีด	จิ้งหรีด
อ็หมอ	อ๊ะ – หมอ	ปลาหมอ
อ็หวด	อ๊ะ – หวด	มีดฟันหญ้า
อ็กหน	อิก – หน	อีกรั้ง
อ็อดอ็แอด	อ๊ะ – ออด – อ๊ะ – แอด	การกระทำบ่อยครั้ง
		เพียงเล็กน้อยๆ
อุงไป	อุง – ไป	หมุนไป (เช่น กงล้อมหมุนไป)
เอ็น	เอ็น	เรียก
เอียงไป	เอียง – ไป	แอบไปมองดู
แอบหมาก	แอบ – หมาก	กระโทหมาก
อ็ฮู่	อ็ – ฮู่	ลูกผู้ชาย
อ็มอ็ม	อ็ม – อ็ม	ฝนตกน้ำไหล มาเร็วมาก
ฮุน	ฮุน	ดึงเชือกให้ควายไปทางซ้าย

คำสำคัญ : ภาษาถิ่น, ภาษาพื้นบ้าน

ที่มา : <http://sunti-apairach.com/06N/06NU.htm>

รวบรวมและจัดทำข้อมูล : กาญจนา จันทร์สิงห์

วันที่ : 2020-03-09

[https://arit.kpru.ac.th/ap2/local/?nu=pages&page\\_id=1365&code\\_db=610006&code\\_type=11](https://arit.kpru.ac.th/ap2/local/?nu=pages&page_id=1365&code_db=610006&code_type=11)